

美化だより

尾三衛生組合
東郷美化センター

尾三衛生組合 東郷美化センターからのお知らせです。

尾三衛生組合

東郷町大字諸輪字百々51-23

☎ 0561-38-2226

FAX 0561-38-6222

✉ E-mail soumu@bisan-eisei.or.jp

HP <http://bisan-eisei.or.jp>

リサイクル教室の開催

環境とリサイクルに関する学習・交流・体験の場として、衣類を利用したリフォームなどのリサイクル教室を開催します。

申込み：開催1カ月前から申込期限までに下記へお申し込みください。(申し込み多数の場合は抽選になります。)

場所：尾三衛生組合エコサイクルプラザ2階 体験学習室

対象者：日進市・みよし市・東郷町に在住の人

問合せ：尾三衛生組合エコサイクルプラザ(午前10時～午後4時) ☎0561-38-2229

休館日：月曜日(月曜日が祝日の時は翌日が休館日)

備考：午前の部と午後の部の2回に分けて1つの作品を作成しますので、両方の参加をお願いします。昼食はご用意しておりませんので、お持ちいただくようご承願いたします。



▲教室についての詳細はこちら

古布を使った持手のある ギャザーバックを作る教室

時 4月25日(木)

午前10時30分～正午
午後1時～3時(2部制)

講 中島 安子さん

定 9名(託児有り) ¥ 800円(材料代含む)

持 裁縫道具 申 4月11日(木)まで



参勤交代をする大名行列の絵柄の着物地を使った額 (30cm×45cm)を一閑張りの手法で作る教室

※古布を使用しますので絵柄が異なる場合があります。

時 5月21日(火) 午前10時00分～正午、午後1時～3時(2部制)

講 新家 光江さん 定 20名(託児有り)

¥ 2,500円(材料代含む) 持 ハンドタオル2～3枚、刷毛
(過去に受講された方はその刷毛をご持参下さい。)

新規の方は別途110円でご用意いたします。申 5月8日(水)まで



自転車、家具類等のリサイクル(展示販売)

尾三衛生組合東郷美化センターに粗大ごみとして搬入された、まだ使えるような家具類や自転車をもう一度、皆さんに再利用していただけるように手直して、施設内のエコサイクルプラザ1階で展示販売(入札方式)しています。販売方法等につきましては、尾三衛生組合ホームページをご覧ください。展示品のリストも掲載しています。



外国語情報コーナー



USEFUL INFORMATION IN ENGLISH

INFORMAÇÕES ÚTEIS EM PORTUGUÊS

物価高騰対応重点支援給付金

RELIEF BENEFITS FOR PRICE HIKES: To reduce the burden due to the impact of price hikes of energy and food, following additional benefits will be granted. **1) For Children:** Households who have already received 10-man yen and 7-man yen for price hike relief, who have dependent children aged 18 and below (born on or after April 2, 2005) will have 5-man yen per applicable children. **Target:** Those who are registered residence in Togo as of Dec. 1, 2023, and who are exempt of residence tax or taxed only on a per capita basis in 2023. **2) For households taxed ONLY on a per capita basis:** benefits of 10-man yen will be granted. **Target:** The head of household where all members of the household are exempt of per-income residence tax as of Dec. 1, 2023 (NOT for households who have already received 10-man yen, who are exempt of residence tax) **How to apply (for both of above):** Those applicable will have received a set of application document by postal mail in March. Fill out and send it back using the enclosed envelope. **Inquiries:** Contact the Welfare Dept.

BENEFÍCIO FINANCEIRO ADICIONAL (1): Ajuda de 50 mil ienes adicionais aos filhos com idade até 18 anos (crianças nascidas a partir de 2 de abril de 2005) de famílias com endereço registrado em Togo em 1º de dezembro de 2023, isentas de impostos e que já receberam o benefício de 100 e 70 mil ienes fornecidos a fim de minimizar o impacto causado pelo aumento do custo de vida. **BENEFÍCIO FINANCEIRO ADICIONAL (2):** Ajuda financeira única de 100 mil ienes destinadas às famílias de baixa renda que pagam apenas a taxa fixa mínima do imposto residencial (parte do imposto que é atribuída igualmente a todas as pessoas sujeitas a esse tributo), **NÃO** inclui famílias **isentas** do imposto residencial, pois já receberam o benefício anteriormente. *Para os dois benefícios será necessário fazer a solicitação. O formulário para as famílias que se enquadram no sistema foi enviado em março, favor preencher e enviar no envelope selado anexo até o prazo determinado. Mais detalhes no Departamento do Bem-estar.

Interpretation is available in Togo Town Hall Mondays and Fridays during 9:00 am - noon and 1:00 pm - 4:00 pm. Phone: 0561-38-3111 (ext. 2179, 2180).

Intérprete toda Segunda e Sexta-feira, das 9h00 às 12h00 e 13h00 às 16h00. Tel.: 0561-38-3111(ramais 2179, 2180)